

Human Banner Action Descriptions

ENGLISH:

Aerial Human Banner Action at the opening of the World Social Forum in Belem

"A Message from the Mouth of the Amazon"

The Amazon rainforest is in danger of collapsing: the time to act is now. Join a coalition of indigenous leaders and environmental and human rights organizations from dozens of countries on the opening day of the 8th World Social Forum to send a message to the world calling for urgent action to protect the Amazon as it approaches its tipping point.

Led by the indigenous leaders from nine Amazon countries assembling in Belem for this historic gathering, this "Message from the Mouth of the Amazon" will call attention to the plight of Amazon's forests and indigenous peoples facing mounting ecological and social crisis and the urgent need to take action to guarantee their survival.

Participants will form a human banner near the banks of the Amazon River to spell out the key messages "SOS AMAZONIA" and "AMA AMAZONIA" to be photographed from the air and transmitted worldwide, creating a powerful message for the local, regional and international media.

By sending this message with their bodies, indigenous leaders and their allies will underline the critical importance of the Amazon rainforest for the planet and the urgent need for local and international community action to end forest destruction.

DATE and TIME: January 27th at 13H – prior to the opening march of the World Social Forum

WHERE: Praça da Republica, Downtown Belém

PORTUGUESE:

Faixa Humana pela Amazônia na abertura do Fórum Social Mundial em Belém

"Uma Mensagem do Coração do Amazonas"

A Floresta Amazônica está em risco de colapso: o momento de agir é agora. Junte-se a uma coalizão de líderes indígenas e organizações ambientais e de direitos humanos de dezenas de países no dia da abertura do 8º Fórum Social Mundial para enviar um apelo ao mundo por uma ação urgente para proteger a Amazônia que se aproxima do seu ponto crítico.

Impulsionada por líderes indígenas dos nove países amazônicos reunidos em Belém para este encontro histórico, esta "Mensagem do Coração do Amazonas" vai chamar a atenção para a situação da Floresta Amazônica e dos povos indígenas que nela vivem; confrontando a crescente crise ecológica e social e a necessidade urgente de se tomarem medidas para garantir sua sobrevivência.

Os participantes irão formar uma faixa humana perto das margens do rio Amazonas formando as mensagens importantes "SOS Amazônia" e "AMA Amazônia" a serem fotografadas do ar e transmitidas mundialmente, criando uma mensagem poderosa para a mídia local, regional e internacional.

Ao enviar esta mensagem utilizando seus corpos, as lideranças indígenas e seus aliados irão enfatizar a importância crucial da Floresta Amazônica para o planeta e a necessidade urgente de ação por parte das autoridades locais e internacionais para acabar com a destruição da floresta.

DATA e HORA: 13h do dia 27 de janeiro - antes da marcha da abertura do Fórum Social Mundial.

ONDE: Praça da República, no centro de Belém.

SPANISH:

Acción Aérea con una "Pancarta Humana" en la Apertura del Foro Social Mundial en Belem

"Un mensaje desde la boca del rio Amazonas"

La selva amazónica está en peligro de colapso: el momento de actuar es ahora. Únase a una coalición de líderes y lideresas indígenas y organizaciones ecologistas y de derechos humanos de decenas de países, el día de apertura del 8o Foro Social Mundial, para enviar un mensaje al mundo pidiendo una acción urgente para proteger la Amazonia, ya que su existencia se aproxima a un punto crítico.

Encabezado por las y los líderes indígenas de nueve países amazónicos reunidos en Belem en este encuentro histórico, este "Mensaje desde la boca del rio Amazonas" será un llamado de atención sobre la apremiante situación de los bosques y los pueblos indígenas de la Amazonía que enfrentan crecientes crisis ecológicas y sociales, y la necesidad urgente de adoptar medidas para garantizar su supervivencia.

Los y las participantes formarán una pancarta humana cerca de las orillas del río Amazonas para escribir los mensajes claves: "AMAZONIA SOS" y "AMA AMAZONIA", los cuales serán fotografiados desde el aire y transmitidos en todo el mundo, creando un poderoso mensaje para la prensa local, regional e internacional.

Al enviar este mensaje con sus cuerpos, los y las dirigentes indígenas y sus aliados destacarán la importancia crítica de la selva amazónica para el planeta y la necesidad urgente de las comunidades locales e internacionales de tomar acciones para poner fin a la destrucción de los bosques.

FECHA y HORA: 27 de enero a las 13:00 p.m. - antes de la marcha de apertura del Foro Social Mundial

LUGAR: Plaza de la República, Centro de Belém